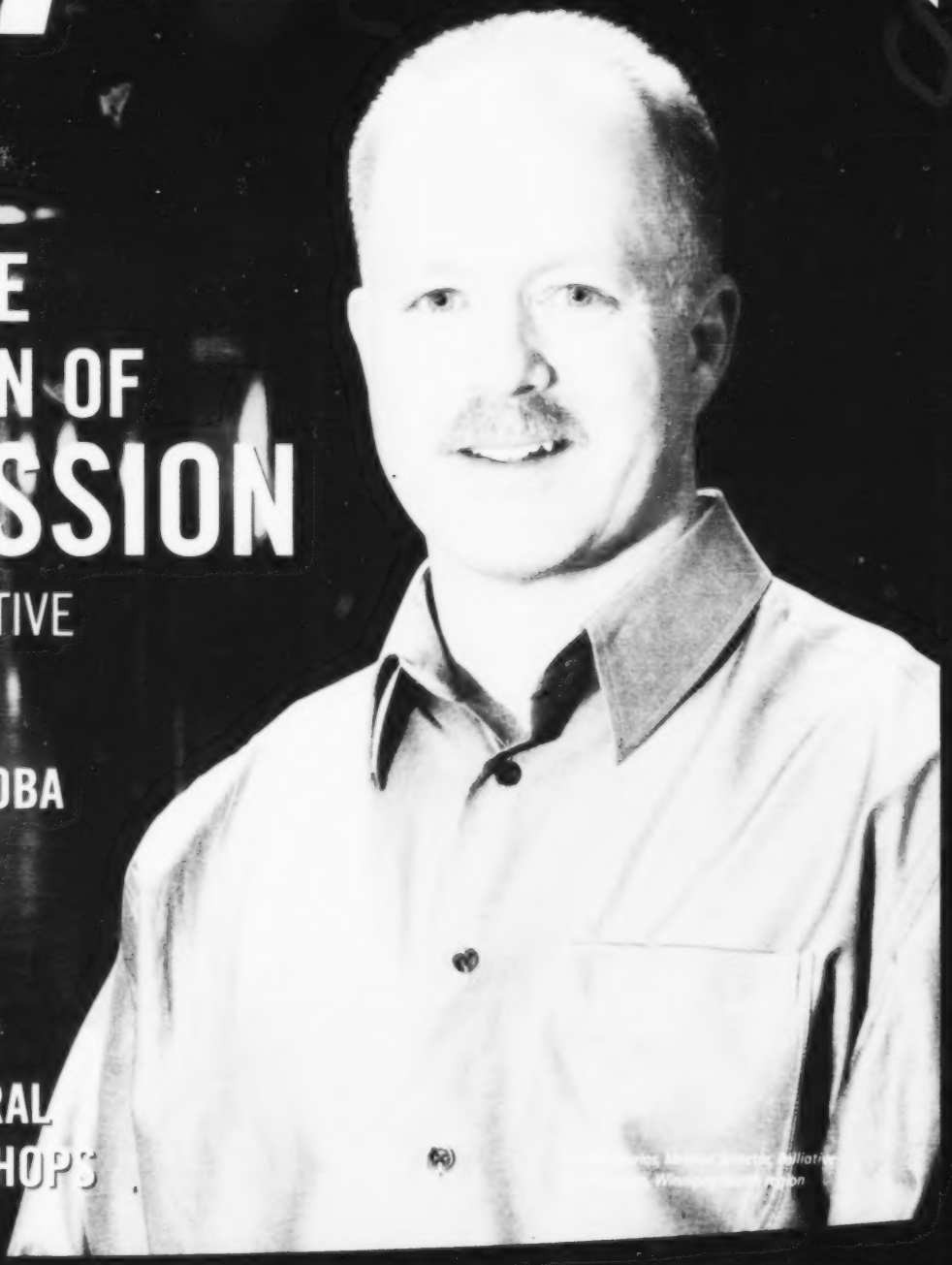
HEALTH AND WELLNESS NEWS FOR YOU AND YOUR FAMILY

Free

SPRING 2008

Aspire



LEADING THE INTEGRATION OF COMPASSION

WINNIPEG'S PALLIATIVE CARE PROGRAM

TRANSPLANT MANITOBA EXPANDS PROGRAM

RECORD NUMBER OF KIDNEY TRANSPLANTS PERFORMED IN 2007

ABORIGINAL CULTURAL AWARENESS WORKSHOPS

CANADIAN NURSES ASSOCIATION CELEBRATES 100 YEARS

Winnipeg Regional Health Authority
Office régional de la santé de Winnipeg
www.wrha.mb.ca

LEADING THE INTEGRATION OF COMPASSION

Winnipeg's Palliative Care Program

By Kathryn McBurney

Palliative Care Coordinators meeting at St. Boniface General Hospital

It's not an easy subject.
It's not an easy job.
But in the Winnipeg Regional Health Authority, a team of health care professionals strive each day to improve the availability of and access to quality palliative care in Winnipeg.

Winnipeg has a long, rich history of quality palliative care. St. Boniface General Hospital was home to the first palliative care program in Canada in 1974. Since then, services throughout Winnipeg have been integrated with a goal of achieving equitable access to palliative care within each area of the city. But it's not a simple objective; in fact, many other cities in Canada have not developed a model that works as well for individuals requiring palliative care as Winnipeg's program does.

Palliative care programs work to alleviate pain and other symptoms for individuals with illnesses which are likely to take their lives in a relatively short period of time. The Winnipeg health region's Palliative Care Program is available to persons of any age with any life-limiting illness and strives to alleviate the stresses associated with this phase of life for both the patient and their family. Inpatient palliative care units are housed in three health care facilities in Winnipeg: St. Boniface General Hospital, Riverview Health Centre, and the Grace Hospice. The program also partners with Jocelyn House to provide hospice care through their facility.

"Although the inpatient units tend to be what people recognize as palliative care service, the bulk of our program activity is in the community. Inpatient unit beds are generally utilized for short term admission patients who are experiencing acute symptom issues. Once those issues have been resolved, we work with patients and families to develop a discharge plan whenever possible. The most innovative part of our program is the integration across care settings," said Dr. Mike Harlos, Medical Director for the Winnipeg Regional Health Authority Palliative Care Program.

This is a notable strength which the Winnipeg program has over many other palliative care programs in Canada. The Winnipeg program spans the entire continuum of care: acute, long-term, community, and palliative.

In many other regions, palliative care services tend to be specific to a care setting, such as a facility or a community area, and the intake process must start again when the care setting changes. In addition, community-based programs in some cities are independent homecare programs with services that differ significantly based on the neighbourhood they are within. In contrast, the Winnipeg health region's Palliative Care Program works on integrating all aspects of care, regardless of care setting.

"They (Palliative Care Program coordinators) are like the quarterbacks for your care"–Dr. Mike Harlos

"No matter where you are in our system or at home, or what transfers you make within palliative care, your Palliative Care Program coordinator always knows where you are and can get services to you–they are like the quarterbacks for your care," said Dr. Harlos.

Initially, all Palliative Care Program patient referrals go through one Central Intake office. Central Intake then forwards each referral to a Palliative Care Program coordinator in the area of Winnipeg most appropriate for that individual. Coordinators review the referral information and needs of each patient. This includes listening to any concerns they or their family have, and pulling together equipment and human resources to help meet physical, emotional and spiritual needs of the patient and family members. Coordinators work closely with Home Care, the inpatient palliative care units, CancerCare Manitoba, Hospice & Palliative Care Manitoba, and others to provide expert end-of-life care to individuals in a variety of settings including home, personal care home, hospice, outpatient clinics, acute care inpatient units, and intensive care units.

With over 1300 patient referrals coming through Central Intake each year, one of the main challenges for coordinators is prioritizing palliative care beds based on symptom management, psychosocial and spiritual needs and the ability of the patient and family to get their needs met in their current care setting. Anticipating care needs of each individual so the team can stay a step ahead of things which may prevent the patient from meeting their care goals can also be challenging.

"Our program is unique in Canada, but it

is the commitment of the staff that really makes us what we are," said Lori Embleton, WRHA Palliative Care Program Director.

Embleton added that the team includes a variety of professionals working in the care settings. In the community, six Palliative Care Program coordinators work closely with more than 35 community Palliative Care Program nurses who are available to see patients and families in their homes and refer information back to coordinators and/or physicians if any adjustments are needed in a patient's care. Patients and families have access to the community nurses 24 hours a day, through a pager number. Other members of the community team include: a service coordinator who works to ensure supplies and services for each patient are in place in the community; clinical nurse specialists, available in the Region to see patients on a consultative basis and provide support for program and educational initiatives; attending palliative care physicians who provide care on inpatient units and support physicians throughout the Region who are involved in caring for palliative patients; and the community psychosocial support specialist who plays a vital role in providing support to individuals and families, and assisting staff in providing ongoing support to their patients and each other. The community program works closely with inpatient unit health care teams which include nurses, social workers, spiritual care, pharmacists, physiotherapists, occupational therapists and other allied health professionals.

Although the work is challenging and sometimes difficult, it is also immensely rewarding. Members of the team are privileged to be able to make a difference in people's lives at a time when they need help. This is what often draws people to this area of care and keeps them engaged for long periods of time.

"If we can do one thing for palliative care across Canada it will be to raise the bar on people's expectations for death and dying," said Dr. Harlos, "The lifetime prevalence of death is 100 per cent. It may be hard to talk about but it is a self-evident truth and an important issue. If death is going to happen, let's raise communication, attentiveness and responsiveness for people when it is happening."

"The lifetime prevalence of death is 100 per cent. It may be hard to talk about but it is a self-evident truth."
—Dr. Mike Harlos

Canadian Virtual Hospice Housed in Winnipeg

All Canadians have access to palliative care expertise on the Canadian Virtual Hospice website at www.virtualhospice.ca, a bilingual resource for those affected by life-threatening illness and loss, helping in understanding and approaching end of life care.

Launched in 2004 and headquartered in Winnipeg, The Canadian Virtual Hospice was co-founded by Dr. Harvey Chochinov, a Professor of Psychiatry in Winnipeg and international leader in palliative care research focusing on aspects of dignity in the care of the dying and emotional burdens of living with a terminal illness. Dr. Chochinov holds the only Canada Research Council Chair in Palliative Care and is the Director of the Manitoba Palliative Care Research Unit.

The Canadian Virtual Hospice is a pioneer in Canadian e-health, providing direct online access to physicians and nurses specialized in end-of-life care. Canadian Virtual Hospice partners with the Winnipeg Regional Health Authority Palliative Care Program to provide access to clinical expertise. On average, 25,000 visitors use the site each month.

Region's Pediatric Palliative Care Unique to Canada

Dr. Mike Harlos, Medical Director, Palliative Care Program

Dr. Harlos has devoted over 18 years to improving end-of-life care. In 2006, Dr. Harlos received the Canadian Hospice and Palliative Care Award of Excellence; in September 2007, the Eduardo Bruera Award from the Canadian Society of Palliative Care Physicians for excellence in the field of palliative medicine; and in May 2008 he will receive the Dr. Jack Armstrong Humanitarian Award given for outstanding contributions by a member or former member of the Manitoba Medical Association in the service of humanity, within Canada or abroad.

Dr. Harlos also recently completed a one-year fellowship in pediatric palliative care, visiting seven other hospitals in Canada and the U.S. to train with various pediatric palliative care physicians. He is the co-chair of the Canadian Network of Palliative Care for Children, and is currently developing pediatric palliative care in Winnipeg.

The Winnipeg health region's pediatric palliative care service plans to be unique from any other Canadian pediatric palliative program as it will fully integrate with the adult care program. Other Canadian cities keep their adult and children's palliative programs distinct from each other, generally leaving the children's programs under-resourced. Most provinces have only one physician devoted to pediatric palliative care—the Winnipeg health region has secured a second pediatric palliative care physician to begin in September 2008 and anticipates having a full-time clinical nurse specialist for the pediatric care service within a few months.

TRANSPLANT MANITOBA EXPANDS PROGRAM

Record Number of Kidney Transplants Performed in 2007

By Judy Owen

From the research lab to the operating room, Transplant Manitoba is making strides that are changing lives and impacting the medical field.

As an integral component of the Winnipeg Regional Health Authority (WRHA), Transplant Manitoba and its adult kidney transplant program has been a pioneer in patient-based research and development, receiving funding from Canadian and U.S. governments for its innovations.

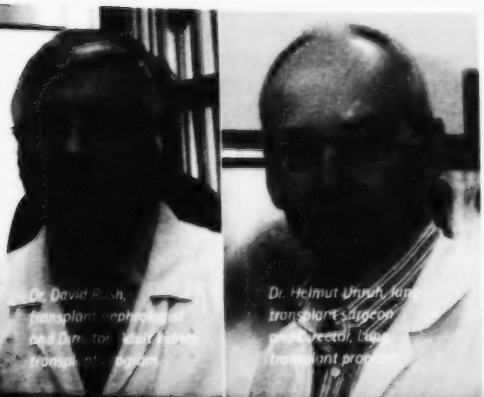
"We are like the mouse that roared, a small program but with a lot of weight in terms of ideas and research," said Dr. David Rush, a transplant nephrologist who's been with the adult kidney transplant program since 1982 and its director since 2004.

"One area has been diagnostic methods. It's improving our ability to diagnose and treat rejections of kidney transplants, and the performance of studies that have become national and international utilizing those techniques."

Based at Health Sciences Centre, the region's largest tertiary care hospital, the program's dedicated team of staff was also behind a variety of initiatives that contributed to a record number of kidney transplants being performed in 2007.

After only 30 kidney transplants were done in 2004, WRHA increased resources for its transplant program based on recommendations of a review by program staff. This also led to the creation of Transplant Manitoba's Gift of Life program, the organ donor organization, in 2005.

These funds also allowed for an increase in transplant co-ordinators, clinical staff, operating room slates and a full-time social worker, Rush said.



Dr. David Rush, transplant nephrologist and Director, kidney transplant program

Dr. Helmut Unruh, lung transplant surgeon and director, lung transplant program

By 2006, the number of kidney transplants had increased to 48. Last year, the number reached 52, a record since the program's inception in 1969. Those 100 transplants were a 72 per cent increase from 2004–05.

"And this support is on-going," Rush said. "The support of our leadership at the Winnipeg Regional Health Authority and at Health Sciences Centre has been invaluable. I think they deserve a lot of credit for this increase in transplants."

ORGAN DONATION AWARENESS

One key area of expansion has been organ donation awareness to the general public and among health professionals.

All across the province, doctors, nurses and allied workers are kept up to date with what Transplant Manitoba is doing in an effort to increase the number of donors. The success of this program relies heavily on the skill and expertise of health care staff to work with families at these very difficult times.

"Transplant Manitoba has worked very hard to increase awareness among health-care workers and understand their important role in obtaining consent for organ donation," said Dr. Helmut Unruh, a lung transplant surgeon and director of the lung transplant program.

"Just the fact that we now have a dedicated donor organization in Manitoba with expectations of deliverables has improved the system."

Unruh has been leading the lung transplant program within the Winnipeg health region since it started in 1994. An average of seven transplants are performed each year.

In 1999, he headed a team that made Canadian history when they performed the first double lung transplant using living donors.

Two people each donated one lobe—about half of one lung—and the lobes replaced the lungs of a young female recipient who would not have continued to live without the procedure, Unruh said. This transplant added an additional three years to her life.

While two similar transplants have since been performed, the risks and complications associated with this type of procedure are many Unruh said, adding it hasn't become a common alternative to transplants from deceased donors.

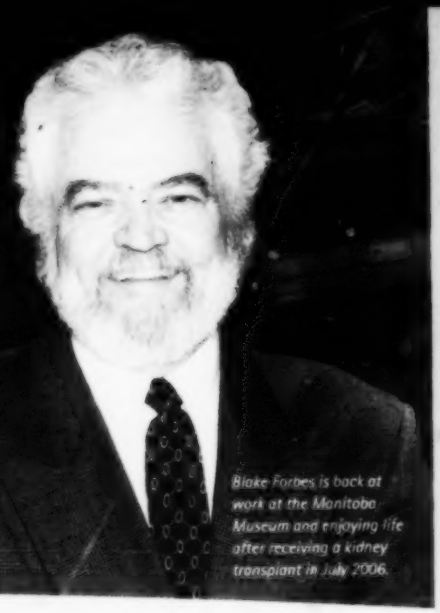
He understands the range of emotions associated with organ donation, and is immensely grateful when a family carries out their loved one's wish to donate.

"One gets overwhelmed by both the donor and the recipient situation," Unruh said.

"It just seems to me so natural to become so immersed in your grief, and yet these parents and spouses can see beyond that at a time like that. It's absolutely amazing."

Transplant Manitoba also has a pediatric kidney transplant program. Although liver and heart transplants are not currently performed in Manitoba, there are programs in the Winnipeg health region that provide pre- and post-transplant care for these individuals.

Kidney Transplant Recipient Relishes His Normal Life



Blake Forbes is back at work at the Manitoba Museum and enjoying life after receiving a kidney transplant in July 2006.

By Judy Owen

You don't have to convince Blake Forbes that it's the little things in life that make a difference.

Since receiving a kidney transplant in July, 2006, Forbes is relishing being able to do the normal things others might take for granted.

Like going to a late movie.

During the 10 months before his transplant, he underwent peritoneal dialysis, which meant hooking himself up to a machine at home that pumped fluid into his body to clean out toxins and waste.

He did this every day from about 9 p.m. to 6 a.m.

"You almost become like a little kid again because you're going to bed early and it's still light out," said Forbes, 55, a married father of two adult sons who's the director of finance and operations for the Manitoba Museum.

"After the transplant, you end up gaining that time back. You've got so much more freedom. You get to do what you want to do, stay out late, go to a late movie without paying for it by having a longer dialysis period that takes you to some time into the morning.

"It's like you get your life back."

His energy level is also back to normal, his suitcase is lighter because he doesn't have to pack his dialysis machine and supplies when he travels and he's able to occasionally indulge in some favourite foods such as cheese or a salty snack.

Forbes was diagnosed with kidney failure just over four years ago after he followed up a routine test that showed he had high blood pressure.

The news was, and wasn't, a surprise.

Forbes' father had kidney failure and received a transplant around 1980 and lived until 1999. His father-in-law died of kidney failure in the late 1950s.

Forbes' wife, sons, mother and brothers offered to be his donor, but since kidney failure was in the family he didn't want to risk taking one of theirs and decided to wait for a kidney from a deceased donor.

In June, 2006, he was called by transplant staff and told to be on standby because there may be a potential donor, but it turned out someone else was a better match.

"If somebody else is a better match and has a better chance of recovering or whatever the rationale is for you not getting it, there is no sense of disappointment," he said. "It was, good, you have somebody who this is going to help."

Just weeks later on July 8, while he was loading a truck at 7:30 a.m. to take building materials to the dump, he got another call to be on standby. He tried not to get too excited and continued with his trip. Another call sent him to the hospital in the afternoon to be prepped while final tests were done. The transplant took place about 5 p.m.

The donor's other kidney went to a woman Forbes calls his "kidney twin."

He doesn't know anything about the donor, other than he or she was about the same age.

What he does know, though, is that he's indebted to the donor and their family who carried out his or her wishes.

"It's very unselfish," he said of their decision.

He was able to express his appreciation in a letter he wrote to the donor's family through Transplant Manitoba's Gift of Life program. He never heard back, but that's OK. It's just important they know how much it meant to him and his family.

"I am a lucky man."

FACTS ABOUT TRANSPLANTS

- Kidney and lung transplants are performed in Manitoba.
- As of late February, 2008, there had been 1,184 kidney transplants done in Manitoba since the program's inception in 1969.
- Manitoba's lung transplant program began in 1994. It recorded its 100th transplant in February, 2008.
- There are currently about 100 people waiting for a kidney transplant and another 200 being evaluated.
- A record 52 kidney transplants were performed in 2007, including 22 living donors and 30 from deceased donors whose families followed their loved ones' donation wishes. Of the 52 kidney transplants performed last year, four recipients were children, including one from a living donor.
- Twenty people are waiting for a lung transplant.
- On average seven lung transplants are done each year.
- Approximately 4,000 people across Canada are waiting for transplants of organs such as kidneys, hearts, livers, lungs, pancreas and small bowels.

ORGAN DONATION FACTS

- One person's decision to be an organ and tissue donor may benefit 10 or more people.
- A potential donor's health, not their age, is the most important thing considered.
- Transplant Manitoba's Gift of Life program raises public awareness about organ and tissue donation and honours donors through various programs such as the Gift of Life quilt, Garden of Life and Tree of Life yearly ceremony.
- Signing your donor card and letting your family know your wishes is the first step to giving a truly priceless gift.
- Information and donor cards are available through Sybil Stokoloff at the Gift of Life program at **787-1897** or go to www.transplantmanitoba.ca.

Transplant Manitoba Gift of Life

Winnipeg Regional Health Authority
Office régional de la santé de Winnipeg

TODAY'S NURSE
Caring, Compassionate, Knowledgeable

By Tammy Melesko

They are the eyes that search your face for signs of shock when you first enter the Emergency Department; the comforting voice that guides you through the growth and development milestones at your child's first check up; the smile that reassures that every pump and monitor is safely set as you wake up after a surgery and the tender hand that ensures relief from pain for your elderly relatives during their final days.

They are the nurses in the Winnipeg health region.

More than 8,000 nurses currently work throughout our city's hospitals, health care facilities, public health clinics and home care programs, delivering care to ourselves, family and loved ones.

A TIME TO CELEBRATE

This year marks the Canadian Nurses Association (CNA) Centennial Anniversary. From the association's humble beginnings in 1908, more than 134,000 Registered Nurses from across the country now belong to CNA. And during the last 100 years, the association has served as a leader in policy advocacy, development of national standards, research and education for nurses, and has ultimately helped advance the well-being and safety of Canadians and society-at-large. CNA also represents Canada's Registered Nurses on an international scale, sharing knowledge and information with their counterparts around the world.

Kaaren Neufeld is President Elect of the Canadian Nurses Association and is also the Winnipeg Regional Health Authority's Chief Quality Officer. Neufeld, who will take over as CNA President later this year, says the Centennial comes at a time not only when nurses can pause and reflect on their past accomplishments, but is also a chance to look to the future at the exciting contributions and opportunities that lie ahead.

"At this juncture in our history, we are celebrating the accomplishments of our past and the rich knowledge of nurses, who have been practicing for many years, coupled with the enthusiasm and excitement of all things new that young nurses are bringing to the profession," Neufeld says. "When you combine these two, the potential to bring to bear new ways to deliver care is tremendous!"

Neufeld says the role of today's nurse is ever evolving and that is what makes the profession so enticing and challenging for many young people. In the Winnipeg health region alone, nurses are employed in a diverse variety of settings, from four community hospitals, two tertiary care hospitals and three long-term care health centres, to community facilities, public health and home care, to personal care homes. Their contributions cover the continuum from birth to end-of-life care.

CARING MEETS TECHNOLOGY

With new strides and advancements in medical technology, nurses are continually learning to adapt to ever-changing technology in the workplace. While these advancements are helping deliver better and more streamlined patient care, the fundamentals of the nursing profession are the same.

"Nursing skills and knowledge have grown, however the caring component has remained the same and remains central in nursing," said Jan Currie, Vice-president and Chief Nursing Officer, Winnipeg Regional Health Authority.

The scope of nursing practice has been one of the most notable advances in the past few decades. Currie says as nurses' knowledge base continues to expand, they are taking on greater responsibility for a patient's primary care.

Throughout the year CNA is highlighting nurses from across the country for the achievements and contributions they have made to the profession, including nurses from the Winnipeg health region.

For more information about the Canadian Nurses Association and CNA's Centennial celebrations, visit: www.cna100.ca

Workshops Give Health Care Staff Insight to Aboriginal Culture

By Kathryn McBurney

Health care staff interact with facilitator Barbara Katic at a recent Aboriginal Cultural Awareness Workshop

Winnipeg has the highest Aboriginal population of all other urban cities in Canada (Statistics Canada, census 2006) and research shows that the Aboriginal population in Manitoba utilizes hospitals and medical services at a rate two to three times higher than other Manitobans. But, the western approach to health often focuses mainly on the body and risk factors associated with particular diseases, unlike traditional Aboriginal methods for holistic wellness which link the body, mind, emotions and spirit.

Recognizing a fundamental difference in healing methodology and how it may effect interactions between health care providers and Aboriginal people needing health services, the Winnipeg Regional Health Authority developed Aboriginal Cultural Awareness Workshops in 2000 for their health care staff.

"Our goal is to make certain our health care community members are knowledgeable, respectful and culturally competent health care practitioners," said Dr. Brian Postl, President and CEO of Winnipeg Regional Health Authority.

> *"...the training definitely also enhances participants' awareness of the need for sensitivity towards all other cultures."*
> *–Dr. Catherine Cook*

All health care staff working in the Winnipeg health region are encouraged to participate in the workshop which is now available twice monthly. The two-day workshop includes discussions on the impact of colonization and other historical and contemporary issues for First Nation, Inuit and Métis peoples. It also examines the diversity of belief systems in health and wellness, the role of traditional ceremonies on healing, and the struggles of intercultural communication issues, while identifying some facts and fallacies about Aboriginal community and culture.

"We work to strike a balance between teaching about our Peoples' current cultural beliefs and traditions for well-being with teaching the impact of Canadian history on the Aboriginal culture as a whole," says Astrid MacNeill, Manager of Cultural Programs in Aboriginal Health Programs with Winnipeg Regional Health Authority.

MacNeill recently brought in a new education and training development officer, Barbara Katic, to expand the workshops into more detailed areas of healthcare. Katic has worked with Statistics Canada in Manitoba and Nunavut and has facilitated cultural awareness programs for Service Canada. She plans to implement several other cultural awareness workshops for staff working in the Winnipeg health region such as prenatal health from an Aboriginal perspective and Aboriginal palliative care–the end of life journey.

"With a variety of guest speakers and new workshops, we hope to create a cultural proficiency journey for staff in our Region. We want to provide the full scope of who First Nations, Inuit and Metis peoples are and their views on various areas of health care so staff can better understand who they are caring for," said Katic.

Over a thousand health care providers in the Winnipeg health region have learned about the role of traditional healers and Elders, protocols for some sacred ceremonies and items which may be used in health care facilities, and how to assist people requesting traditional spiritual healing methods.

"While the focus is primarily on Aboriginal culture and facilitating an understanding of the Aboriginal approach to health care, the training definitely also enhances participants' awareness of the need for sensitivity toward all other cultures," added Dr. Catherine Cook, Regional Director of Aboriginal Services with Winnipeg Regional Health Authority.

More information on Aboriginal Health Programs in the Winnipeg health region can be found at www.wrha.mb.ca.

ABORIGINAL WORLDVIEW

Aboriginal Worldview is a way of looking at the world in a holistic way that respects the interconnectedness of all things and forms of life. The Aboriginal Worldview honours this connection by respect and value of all these relationships. The circle symbolizes these connections by representing wholeness; the contributions of all of the many aspects of self, family and community, and the Mother Earth.

Workshops Give Health Care Staff Insight to Aboriginal Culture

By Kathryn McBurney

Winnipeg has the highest Aboriginal population of all other urban cities in Canada (Statistics Canada, census 2006) and research shows that the Aboriginal population in Manitoba utilizes hospitals and medical services at a rate two to three times higher than other Manitobans. But, the western approach to health often focuses mainly on the body and risk factors associated with particular diseases, unlike traditional Aboriginal methods for holistic wellness which link the body, mind, emotions and spirit.

Recognizing a fundamental difference in healing methodology and how it may effect interactions between health care providers and Aboriginal people needing health services, the Winnipeg Regional Health Authority developed Aboriginal Cultural Awareness Workshops in 2000 for their health care staff.

"Our goal is to make certain our health care community members are knowledgeable, respectful and culturally competent health care practitioners," said Dr. Brian Postl, President and CEO of Winnipeg Regional Health Authority.

> *"...the training definitely also enhances participants' awareness of the need for sensitivity towards all other cultures."*
> *–Dr. Catherine Cook*

All health care staff working in the Winnipeg health region are encouraged to participate in the workshop which is now available twice monthly. The two-day workshop includes discussions on the impact of colonization and other historical and contemporary issues for First Nation, Inuit and Métis peoples. It also examines the diversity of belief systems in health and wellness, the role of traditional ceremonies on healing, and the struggles of intercultural communication issues, while identifying some facts and fallacies about Aboriginal community and culture.

"We work to strike a balance between teaching about our Peoples' current cultural beliefs and traditions for well-being with teaching the impact of Canadian history on the Aboriginal culture as a whole," says Astrid MacNeill, Manager of Cultural Programs in Aboriginal Health Programs with Winnipeg Regional Health Authority.

MacNeill recently brought in a new education and training development officer, Barbara Katic, to expand the workshops into more detailed areas of healthcare. Katic has worked with Statistics Canada in Manitoba and Nunavut and has facilitated cultural awareness programs for Service Canada. She plans to implement several other cultural awareness workshops for staff working in the Winnipeg health region such as prenatal health from an Aboriginal perspective and Aboriginal palliative care–the end of life journey.

"With a variety of guest speakers and new workshops, we hope to create a cultural proficiency journey for staff in our Region. We want to provide the full scope of who First Nations, Inuit and Metis peoples are and their views on various areas of health care so staff can better understand who they are caring for," said Katic.

Over a thousand health care providers in the Winnipeg health region have learned about the role of traditional healers and Elders, protocols for some sacred ceremonies and items which may be used in health care facilities, and how to assist people requesting traditional spiritual healing methods.

"While the focus is primarily on Aboriginal culture and facilitating an understanding of the Aboriginal approach to health care, the training definitely also enhances participants' awareness of the need for sensitivity toward all other cultures," added Dr. Catherine Cook, Regional Director of Aboriginal Services with Winnipeg Regional Health Authority.

More information on Aboriginal Health Programs in the Winnipeg health region can be found at www.wrha.mb.ca.

ABORIGINAL WORLDVIEW

Aboriginal Worldview is a way of looking at the world in a holistic way that respects the interconnectedness of all things and forms of life. The Aboriginal Worldview honours this connection by respect and value of all these relationships. The circle symbolizes these connections by representing wholeness, the contributions of all of the many aspects of self, family and community, and the Mother Earth.

Aspire

is produced by the Winnipeg Regional Health Authority to provide information about healthcare, health and wellness. Aspire is published four times per year and can be obtained at WRHA offices and facilities, or by subscribing by writing to us at the following address. Your feedback is encouraged and appreciated.

Reproduction
Reproduction of stories (in whole or condensed) and accompanying photographs from Aspire can be granted with permission. All requests should be directed to the editor.

Advertising
Presently, we are not accepting any advertising in Aspire.

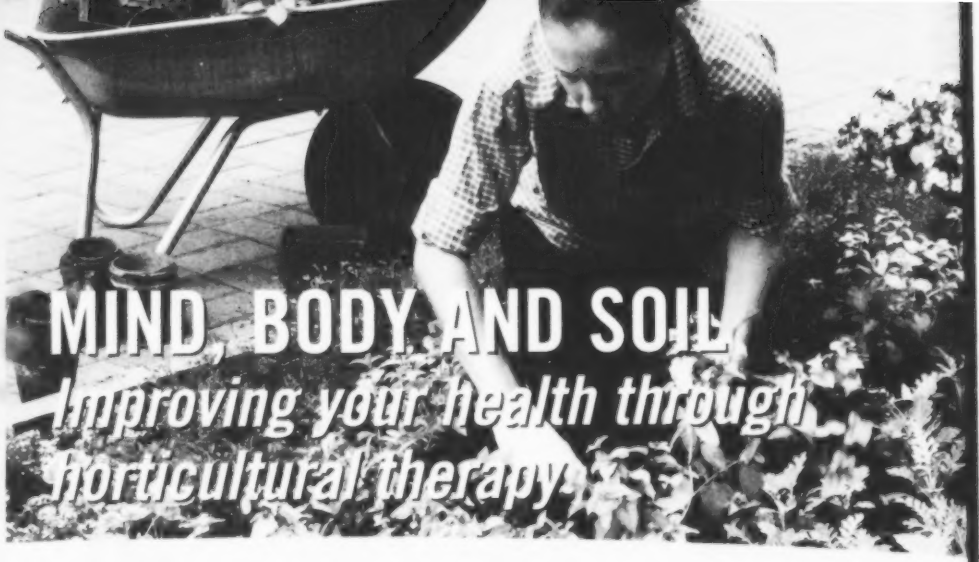
We can be reached at:
Aspire
Communications and
Public Affairs Department
Winnipeg Regional Health Authority
1800-155 Carlton
Winnipeg, Manitoba R3C 4Y1

Phone: (204) 926-7041
Fax: (204) 940-1762
E-mail: tmelesko@wrha.mb.ca

Winnipeg Regional Health Authority
Caring for Health

Communications and
Public Affairs Department
18th Floor – 155 Carlton
Winnipeg, MB R3C 4Y1

CPC sales agreement #40065629



MIND, BODY AND SOIL

Improving your health through horticultural therapy

By Jim Dear, *in motion* Coordinator

"If you're looking for a fun, simple way to reduce stress, lower your blood pressure and reduce pain, try gardening activities and interacting with nature," says Cheryl Cohan, a certified horticultural therapist and director of Beetroot Gardens. "Being close to plants and nature fulfills a basic human need and can even help to improve things like your memory, strength and flexibility."

Cohan believes that many of us are missing out on an important and beneficial interaction with nature. "There's lots of satisfaction in seeing a seed sprout and grow, in nurturing something and harvesting the fruits of ones labour."

Cohan helps others to bridge that gap through a horticultural therapy program, which connects participants to nature through activities that stimulate the five senses: sight, taste, touch, smell and hearing. In the program, a certified therapist assesses the needs of the participant and then designs a variety of fun, challenging gardening tasks to exercise the body and mind.

Cohan's programs help create healing environments and unique garden designs. "Anyone can engage in horticultural therapy simply by being in nature and participating in plant and nature based activities. A therapist can help you get started with a little knowledge and advice. After that, all you need is a small pot or plot, healthy soil, water, sunshine and a little creativity."

There are many health facilities across the country that are now offering horticultural therapy as an addition to the classic treatment methods. For more information about horticultural therapy, visit the Canadian Horticultural Therapy Association's website at www.chta.ca. Or contact Cheryl Cohan, Director Beetroot Gardens at diggerwoman@hotmail.com about program availability.

in *motion*
Physical Activity - do it for life!
www.winnipeginmotion.ca

Winnipeg *in motion* is a physical activity promotion strategy designed to help communities become more active. Winnipeg *in motion* partners include the Winnipeg Regional Health Authority, the City of Winnipeg and the University of Manitoba in collaboration with Manitoba *in motion*.

LOOKING FOR INFORMATION ON HEALTH SERVICES IN WINNIPEG?

Seeking the latest health care news from around Winnipeg?

Looking for tips for maintaining a healthy lifestyle?

Visit **www.wrha.mb.ca** ... your online source for Winnipeg health news and information

Have a question about your health? Call Health Links/Info Santé

Call anytime **(204) 788-8200** or toll-free **1-888-315-9257**.

Health Links is a 24-hour, 7-days a week telephone information service. Staffed by Registered Nurses with the knowledge to provide answers over the phone to health care questions and guide you to the care you need.

HEALTH LINKS INFO SANTÉ

Des nouvelles sur la santé et le bien-être pour vous et votre famille

Gratuit

Visez l'excellence

PRINTEMPS 2008

À L'AVANT-GARDE DE L'INTÉGRATION DE LA COMPASSION

LE PROGRAMME DE SOINS PALLIATIFS DE WINNIPEG

EXPANSION DU PROGRAMME MANITOBAIN DE GREFFES D'ORGANES

NOMBRE RECORD DE GREFFES DU REIN EN 2007

ATELIERS DE SENSIBILISATION À LA CULTURE AUTOCHTONE

L'ASSOCIATION DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU CANADA CÉLÈBRE SES 100 ANS

Winnipeg Regional Health Authority

Office régional de la santé de Winnipeg

www.wrha.mb.ca

À L'AVANT-GARDE DE L'INTÉGRATION DE LA COMPASSION

Le Programme de soins palliatifs de Winnipeg

Par Kathryn McBurney

La matière n'est pas facile.
Le travail est exigeant.
Toutefois, à l'Office régional de la santé de Winnipeg, une équipe de professionnels de la santé s'efforce tous les jours de rendre plus accessibles les soins palliatifs de qualité à Winnipeg.

Winnipeg bénéficie depuis longtemps de soins palliatifs de grande qualité. En effet, l'Hôpital général Saint-Boniface a mis en place le premier programme de soins palliatifs au Canada en 1974. Depuis, les services offerts à Winnipeg ont été intégrés dans le but d'offrir un accès équitable aux soins palliatifs dans tous les secteurs de la ville. Cependant, l'atteinte de cet objectif n'est pas simple. En fait, peu de villes canadiennes ont mis au point un modèle aussi efficace que le programme de Winnipeg pour répondre aux besoins des personnes nécessitant des soins palliatifs.

Les programmes de soins palliatifs visent à soulager la douleur et atténuer les autres symptômes chez les personnes atteintes d'une maladie susceptible d'entraîner leur décès dans un délai relativement court. Le Programme de soins palliatifs de la région sanitaire de Winnipeg est offert aux personnes de tous les âges atteintes d'une maladie mortelle et vise à réduire les facteurs de stress associés à cette étape de la vie et ce, tant pour les patients que pour les familles. On trouve les unités de soins palliatifs pour personnes hospitalisées dans trois établissements de soins de santé à Winnipeg : l'Hôpital général Saint-Boniface, le Centre de santé Riverview et le Grace Hospice. Le programme collabore en outre avec le Jocelyn House pour offrir ces soins.

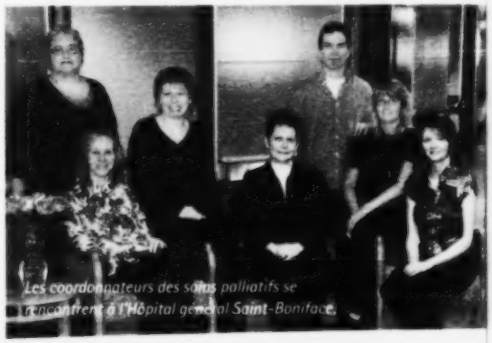
« Bien que les gens aient tendance à penser que les soins palliatifs sont offerts dans les unités des patients hospitalisés, la majeure partie des activités de notre programme se déroulent dans la collectivité. Les places en milieu hospitalier sont habituellement réservées aux patients admis pour une courte durée et qui sont aux prises avec des symptômes aigus. Une fois les problèmes résolus, nous travaillons avec les patients et les familles pour élaborer un plan de sortie lorsque la situation le permet. La partie la plus novatrice de notre programme touche l'intégration entre les milieux de soins, » explique le Dr Mike Harlos, directeur médical du Programme de soins palliatifs de l'Office régional de la santé de Winnipeg.

Voilà une force importante du programme de Winnipeg par rapport à de nombreux autres programmes de soins palliatifs au Canada. Le programme de Winnipeg concerne l'intégralité du continuum de soins, soit les soins de courte durée, de longue durée, communautaires et palliatifs.

Dans de nombreuses autres régions, les services de soins palliatifs ont tendance à être liés au milieu de soin, par exemple les soins fournis en établissement ou en milieu communautaire, et le processus d'accueil doit être repris lorsque ce milieu change. En outre, les programmes communautaires de certaines villes sont des programmes de soins indépendants à domicile dont les services diffèrent considérablement selon le secteur géographique. À titre de comparaison, le Programme de soins palliatifs de la région sanitaire de Winnipeg cherche à intégrer tous les aspects liés aux soins, peu importe le milieu dans lequel ils sont offerts.

« Peu importe l'endroit où vous vous trouvez dans le système ou si vous êtes à domicile et peu importe les transferts effectués dans le réseau des soins palliatifs, les coordonnateurs du Programme de soins palliatifs savent toujours où vous êtes et peuvent vous procurer des services. Ils sont comme les quarts-arrière de la prestation des soins », explique le Dr Harlos.

Initialement, tous les patients orientés vers le Programme de soins palliatifs passent par le service d'accueil centralisé. Le service centralisé dirige ensuite chaque patient orienté vers un coordonnateur du Programme de soins palliatifs dans le secteur de Winnipeg qui lui convient le mieux. Les coordonnateurs passent en revue les renseignements et les besoins de chaque patient. Ce travail comprend l'examen des préoccupations des patients ou des familles et l'organisation du matériel et des ressources humaines nécessaires pour répondre aux besoins physiques, émotionnels et spirituels des patients et des familles. Les coordonnateurs travaillent en étroite collaboration avec le programme de soins à domicile, les unités de soins palliatifs aux patients hospitalisés, ActionCancer Manitoba, Hospice et soins palliatifs Manitoba (Hospice & Palliative Care Manitoba), ainsi que d'autres intervenants afin d'offrir des soins spécialisés de fin de vie aux patients dans divers milieux, y compris le domicile, les foyers de soins de longue durée, les hospices, les cliniques de consultation externe, les unités de soins de courte durée et les unités de soins intensifs.



Les coordonnateurs des soins palliatifs se rencontrent à l'Hôpital général Saint-Boniface.

> *« Ils (les coordonnateurs du Programme de soins palliatifs) sont les quarts-arrière de la prestation des soins. » — Dr Mike Harlos*

Avec plus de 1 300 renvois de patients effectués par le service d'accueil centralisé chaque année, une des principales difficultés des coordonnateurs consiste à établir l'ordre de priorité pour les places en soins palliatifs en se fondant sur la gestion des symptômes, les besoins psychosociaux et spirituels et la capacité des patients et des familles à trouver réponse à leurs besoins dans leur milieu de soins actuel. Il peut aussi être difficile de prévoir les besoins en matière de

soins de chacun afin de permettre à l'équipe de ne pas être dépassée par des événements qui pourraient empêcher un patient d'obtenir les services attendus.

« Notre programme est unique au Canada. C'est toutefois l'empressement du personnel qui nous distingue », affirme Lori Embleton, directrice de Programme de soins palliatifs de l'ORSW.

Mme Embleton ajoute que l'équipe est formée de divers professionnels de la santé. Au sein de la collectivité, six coordonnateurs de soins palliatifs travaillent en étroite collaboration avec plus de 35 infirmières et infirmiers communautaires du Programme de soins palliatifs qui rendent visite aux patients et aux familles à domicile et qui transmettent les renseignements aux coordonnateurs et/ou aux médecins lorsque des ajustements sont nécessaires pour les soins fournis à un patient. Les patients et les familles ont accès au personnel infirmier communautaire 24 heures sur 24 grâce à un téléavertisseur. Les autres membres de l'équipe communautaire comprennent : un coordonnateur des services qui veille à assurer la disponibilité des fournitures et des services pour chaque patient dans la collectivité; du personnel infirmier clinicien spécialisé dans la région pour voir les patients en consultation et pour fournir du soutien dans le cadre des programmes et des projets éducatifs; des médecins spécialistes en soins palliatifs qui fournissent des soins dans les unités de patients hospitalisés et qui appuient les médecins de la région qui s'occupent de patients en soins palliatifs et le spécialiste en programme psychosocial—soins communautaire qui joue un rôle essentiel pour soutenir les patients et les familles et qui aide les membres du personnel à soutenir les patients et leurs collègues. Le programme communautaire appuie les équipes de soins des unités de patients hospitalisés composées d'infirmières et d'infirmiers, de travailleuses sociales et de travailleurs sociaux, de spécialistes des soins spirituels, de pharmaciennes et de pharmaciens, de physiothérapeutes, d'ergothérapeutes et d'autres professionnels paramédicaux.

Bien que le travail soit exigeant et parfois difficile, il est aussi extrêmement gratifiant. Les membres de l'équipe ont le privilège de pouvoir changer la vie des gens qui ont besoin d'aide. Cette réalité attire souvent les professionnels dans ce domaine des soins et les incitent à y rester pour des périodes prolongées.

« Le taux de prévalence de la mort est de 100 p. 100. Il peut être difficile d'en parler, mais c'est une vérité absolue. »
— Dr Mike Harlos

« Si nous pouvons faire une chose pour les soins palliatifs au Canada, ce sera de monter la barre en ce qui concerne les attentes des gens face à la mort et aux mourants, explique le Dr Harlos. Le taux de prévalence de la mort est de 100 p. 100. Il peut être difficile d'en parler, mais c'est une vérité absolue et une question importante. Lorsque la mort doit arriver, améliorons alors la communication, la prévenance et la sensibilité à l'endroit des personnes touchées. »

L'hospice virtuel canadien s'installe à Winnipeg

Tous les Canadiens ont accès à des renseignements sur les soins palliatifs grâce au site Web du Carrefour virtuel canadien des soins palliatifs à l'adresse www.virtualhospice.ca. Il s'agit d'une ressource bilingue s'adressant aux personnes atteintes d'une maladie mortelle et aux personnes touchées par la perte de proches.

Lancé en 2004 et basé à Winnipeg, le Carrefour virtuel canadien des soins palliatifs a été cofondé par le Dr Harvey Chochinov, professeur en psychiatrie à Winnipeg et chef de file international dans le domaine de la recherche en soins palliatifs axée sur la dignité des soins offerts aux personnes mourantes et sur le fardeau émotionnel de la maladie en phase terminale. Le Dr Chochinov est titulaire de la seule Chaire de recherche en soins palliatifs du Canada et dirige l'unité de recherche en soins palliatifs du Manitoba.

Le Carrefour virtuel canadien des soins palliatifs innove dans le domaine de la informatique-santé, offrant un accès en ligne à des médecins et du personnel infirmier spécialisés dans les soins palliatifs. Le Carrefour collabore avec le Programme de soins palliatifs de l'Office régional de la santé de Winnipeg dans le but de fournir un accès à des connaissances médicales. En moyenne, 25 000 visiteurs consultent le site chaque mois.

Des soins pédiatriques palliatifs uniques au Canada

Dr Mike Harlos, directeur médical du Programme de soins palliatifs.

Le Dr Harlos a consacré plus de 18 ans de sa vie à l'amélioration des soins palliatifs. En 2006, le Dr Harlos recevait le Prix d'excellence de l'Association canadienne de soins palliatifs. En septembre 2007, il recevait le prix Eduardo Bruera remis par la Société canadienne des médecins de soins palliatifs pour souligner l'excellence dans le domaine de la médecine palliative et, en mai 2008, il recevra le prix pour activités humanitaires du Dr Jack Armstrong (Dr Jack Armstrong Humanitarian Award) qui souligne la contribution exceptionnelle d'un membre ou d'un ancien membre de l'Association médicale du Manitoba (Manitoba Medical Association) au Canada ou à l'étranger.

Le Dr Harlos a aussi terminé récemment une année d'études postdoctorales en soins palliatifs pédiatriques, se rendant dans sept hôpitaux au Canada et aux États-Unis pour recevoir une formation auprès de divers spécialistes des soins palliatifs pédiatriques. Il copréside en outre le Réseau canadien de soins palliatifs pour les enfants et travaille actuellement à la mise sur pied d'un service de soins palliatifs pédiatriques à Winnipeg.

Le service de soins palliatifs pédiatriques de la région sanitaire de Winnipeg sera différent des autres programmes de soins palliatifs pédiatriques du Canada, car il sera entièrement intégré au programme pour adultes. Les autres villes canadiennes ont des programmes de soins palliatifs distincts pour les adultes et pour les enfants, situation qui crée habituellement des lacunes sur le plan des ressources pour les programmes pédiatriques. La plupart des provinces n'ont qu'un seul médecin qui s'occupe des soins palliatifs pédiatriques. La région sanitaire de Winnipeg disposera d'un deuxième médecin en soins palliatifs pédiatriques dès septembre 2008 et devrait avoir une infirmière clinicienne spécialisée pour les soins pédiatriques d'ici quelques mois.

EXPANSION DU PROGRAMME MANITOBAIN DE GREFFES D'ORGANES

Nombre record de greffes du rein en 2007

Par Judy Owen

Du laboratoire de recherche à la salle d'opération, le Programme manitobain de greffes d'organes fait des percées qui changent des vies et transforment le domaine médical.

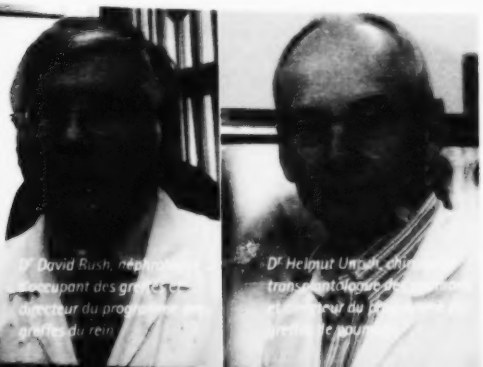
Le Programme manitobain de greffes d'organes fait partie intégrante de l'Office régional de la santé de Winnipeg (ORSW). Son programme de greffe du rein pour adultes a révolutionné le secteur de la recherche et du développement axé sur les patients, ces innovations ayant été financées par les gouvernements du Canada et des États-Unis.

« Un peu comme la souris qui a rugi, ce petit programme est très impressionnant en terme d'idées et de recherches », explique le Dr David Rush, un néphrologue s'occupant des greffes qui fait partie du programme de greffes du rein depuis 1982 et le dirige depuis 2004.

« Les méthodes diagnostiques sont un des domaines concernés. Notre capacité à diagnostiquer et à traiter les rejets de greffe du rein s'est améliorée tout comme la qualité des études menées à l'échelle nationale et internationale faisant appel à ces techniques. »

Basé au Centre des sciences de la santé, soit le plus important établissement de soins tertiaires de la région, le personnel dévoué du programme est aussi responsable de plusieurs projets qui ont permis d'effectuer un nombre jamais vu de greffes du rein en 2007.

Après que seulement 30 greffes de rein aient été effectuées en 2004, l'ORSW a accru les ressources de son programme de greffes en se fondant sur les recommandations formulées par le personnel du programme. Cette démarche a aussi rendu possible la création en 2005 du programme Gift of Life de l'organisme de dons d'organes.



Dr David Rush, néphrologue s'occupant des greffes du rein

Dr Helmut Unruh, chirurgien transplantologue des poumons et directeur du programme des greffes de poumons

Les fonds ont en outre permis d'accroître le nombre de coordonnateurs des greffes, de membres du personnel clinique et de places en salle d'opération et d'avoir un travailleur social à temps plein, ajoute le Dr Rush.

Dès 2006, le nombre de greffes du rein chez des adultes a augmenté pour atteindre le nombre de 48 interventions. L'an dernier, ce nombre a été de 52 greffes, soit un total jamais atteint depuis la création du programme en 1969. Ces 100 greffes représentaient une augmentation de 72 p. 100 par rapport à 2004-2005.

« Ce soutien est permanent, explique le Dr Rush. Le soutien des responsables de l'Office régional de la santé de Winnipeg et du Centre des sciences de la santé a été inestimable. Je pense qu'ils ont joué un rôle déterminant dans l'augmentation des greffes. »

SENSIBILISATION AUX DONS D'ORGANES

Une des clés de l'expansion a été la sensibilisation aux dons d'organes faite auprès de la population générale et chez les professionnels de la santé.

Dans toute la province, les médecins, le personnel infirmier et les professionnels paramédicaux suivent les démarches entreprises par le Programme manitobain de greffes d'organes en vue de faire augmenter le nombre de donneurs. Le succès de ce programme repose grandement sur les compétences et les connaissances des fournisseurs de soins de santé qui travaillent avec les familles durant ces moments difficiles.

« Le Programme manitobain de greffes d'organes réussit très bien à sensibiliser les travailleurs de la santé et leur permet de comprendre le rôle important qu'ils jouent pour obtenir le consentement des donneurs d'organes », déclare le Dr Helmut Unruh, chirurgien transplantologue des poumons et directeur du programme des greffes de poumons.

« Le simple fait que nous avons maintenant un organisme de don au Manitoba qui bonifie les perspectives a permis d'améliorer le système. »

Le Dr Unruh dirige le programme de greffe du poumon de la région sanitaire de Winnipeg depuis sa création en 1994. En moyenne, sept greffes sont effectuées chaque année.

En 1999, il a dirigé une équipe qui a fait une intervention historique au Canada en pratiquant la première double greffe de poumons avec des donneurs vivants.

Deux personnes ont donné chacune un lobe, soit environ la moitié d'un poumon. Ces lobes ont été transplantés pour remplacer les poumons d'une jeune fille qui n'aurait pas survécue sans l'intervention, explique le Dr Unruh. Cette greffe lui a permis de vivre trois années de plus.

Bien que deux autres interventions similaires aient été effectuées depuis, les

risques et les complications associées à ce genre d'intervention sont nombreux, ajoute le Dr Unruh en précisant qu'il ne s'agit pas d'une alternative courante à la greffes d'organes prélevés chez des donneurs décédés.

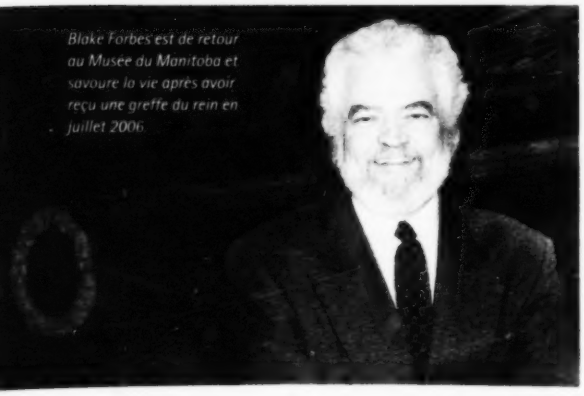
Il comprend les nombreuses émotions associées au don d'organes et il est extrêmement reconnaissant lorsqu'une famille choisit de respecter les vœux exprimés par un être cher de faire don de ses organes.

« On peut être bouleversé par la situation du donneur et du receveur », affirme le Dr Unruh.

« Il me semble si naturel de se laisser emporter par le chagrin et pourtant, ces parents et ces conjoints peuvent voir plus loin à un moment comme celui-là. C'est absolument stupéfiant. »

Le Programme manitobain de greffes d'organes comporte aussi un volet sur les greffes du rein chez les enfants. Bien qu'actuellement on ne fasse pas de greffes du foie et du cœur au Manitoba, certains programmes offerts dans la région sanitaire de Winnipeg fournissent des soins avant greffe et postgreffes aux personnes concernées.

Un receveur d'une greffe du rein savoure la vie



Blake Forbes est de retour au Musée du Manitoba et savoure la vie après avoir reçu une greffe du rein en juillet 2006.

Par Judy Owen

Pas besoin de convaincre Blake Forbes que ce sont les petites choses de la vie qui comptent.

Depuis qu'il a reçu une greffe du rein en juillet 2006, M. Forbes trouve plaisir à faire les petites choses de la vie qu'on pourrait tenir pour acquises autrement.

Par exemple, une sortie au cinéma en fin de soirée.

Au cours des 10 mois précédant la greffe, il devait subir des dialyses péritonéales. Il restait donc chez lui pour être branché à un appareil qui faisait circuler un liquide dans son corps afin d'éliminer les toxines et les déchets.

Il devait subir cette procédure tous les jours, de 21 h à 6 h.

« C'est comme retourner en enfance, car il faut aller au lit alors qu'il ne fait pas encore nuit », explique M. Forbes, un homme marié de 55 ans et père de deux fils adultes, qui est le directeur des finances et de l'exploitation du Musée du Manitoba.

« Après la greffe, on récupère tout ce temps. On a tellement plus de liberté. On peut faire ce qu'on veut, comme sortir le soir, aller au cinéma en fin de soirée sans avoir à en payer le prix en ayant une plus longue séance de dialyse qui prend une partie de la matinée. »

« C'est comme reprendre le contrôle de sa vie. »

Il a retrouvé son niveau d'énergie normal, sa valise est maintenant plus légère car il n'a plus besoin d'emporter son appareil de dialyse et ses accessoires lorsqu'il voyage et il est même capable de se permettre à l'occasion quelques-uns de ses mets favoris tels que du fromage ou une collation salée.

M. Forbes a reçu un diagnostic d'insuffisance rénale il y a un peu plus de quatre ans après avoir subi un examen courant qui a révélé qu'il avait de l'hypertension artérielle.

En fait, la nouvelle n'était pas tout à fait une surprise.

En effet, le père de M. Forbes avait eu une insuffisance rénale et reçu une greffe vers 1980 et avait vécu jusqu'en 1999. Son beau-père est décédé des suites d'une insuffisance rénale à la fin des années 1950.

L'épouse, les fils, la mère et les frères de M. Forbes se sont tous proposés comme donneurs, mais étant donné que l'insuffisance rénale était présente dans la famille, il ne voulait pas mettre leur santé à risque et il a décidé d'attendre de recevoir le rein d'un donneur décédé.

En juin 2006, il a été appelé par le personnel responsable des greffes et on lui a dit de demeurer en attente car il y avait un donneur potentiel. Toutefois, une autre personne ayant un profil plus favorable pour la greffe a été retenue.

« Même si on constate qu'une autre personne a un meilleur profil pour la greffe et qu'elle a de meilleures chances de se rétablir, ou même s'il y a une autre raison de pas obtenir la greffe, on ne sent pas réellement de déception, affirme-t-il. On se dit plutôt que c'est bon puisqu'on a trouvé quelqu'un d'autre qui pourra obtenir de l'aide. »

Quelques semaines plus tard, le 8 juillet, pendant qu'il chargeait un camion à 7 h 30 pour emporter des matériaux de construction au dépotoir, il a reçu un autre appel où on lui demandait de demeurer en attente. Il a alors essayé de ne pas trop s'enthousiasmer et a poursuivi son chemin. Il a ensuite reçu un autre appel où on lui demandait de se rendre à l'hôpital pour se préparer pendant qu'on effectuait les derniers tests. La greffe a ensuite été réalisée vers 17 h.

L'autre rein du donneur a été transplanté à une femme que M. Forbes appelle sa « jumelle de rein ».

Il ne sait rien de la personne qui lui a donné son rein, mis à part le fait que cette personne avait à peu près le même âge.

Ce qu'il sait cependant, c'est qu'il lui doit une fière chandelle ainsi qu'à sa famille qui a exécuté ses volontés.

« C'est une décision très généreuse », souligne-t-il.

QUELQUES FAITS À PROPOS DES GREFFES

- On effectue des greffes de reins et de poumons au Manitoba.
- À la fin de février 2008, 1 184 greffes du rein avaient été faites au Manitoba depuis la création du programme en 1969.
- Le programme de greffe du poumon du Manitoba a été créé en 1994. La 100e greffe effectuée dans le cadre de ce programme a été faite en février 2008.
- Actuellement, quelque 100 personnes espèrent recevoir un rein et 200 autres personnes subissent une évaluation à cette fin.
- En 2007, un nombre record de 52 greffes du rein ont été effectuées, soit 22 greffes d'organes prélevés chez des donneurs vivants et 30 greffes d'organes de donneurs décédés dont la volonté a été respectée par les familles. Des 52 greffes effectuées l'an dernier, quatre greffes du rein ont été faites chez des enfants, dont une grâce à un organe d'un donneur vivant.
- En moyenne, sept greffes de poumons sont faites chaque année.
- Au Canada, environ 4 000 personnes attendent de recevoir un organe, comme un rein, un cœur, un foie, un poumon, un pancréas et un petit intestin.

QUELQUES FAITS À PROPOS DES DONS D'ORGANES

- La décision de devenir un donneur d'organes et de tissus peut profiter à 10 personnes ou plus.
- Le facteur le plus important à prendre en considération est la santé du donneur et non pas son âge.
- Le volet Gift of Life du Programme manitobain de greffes d'organes vise à sensibiliser la population concernant les dons d'organes et de tissus et rend hommage aux donneurs de diverses façons, par exemple la courtepointe Gift of Life, le jardin Garden of Life et la cérémonie annuelle Tree of Life.
- En signant une carte de donneur et en avisant votre famille de votre décision, vous poser les premiers gestes qui vous permettront d'offrir un cadeau inestimable.

Transplant Manitoba
Gift of Life

Winnipeg Regional Health Authority
Office régional de la santé de Winnipeg

SOINS INFIRMIERS...
humanité, compassion et compétences

Par Tammy Melesko

Leurs yeux scrutent votre visage pour détecter tout signe de choc lorsque vous vous présentez à l'urgence. Leur voix réconfortante vous explique les étapes marquantes de la croissance et du développement de votre enfant lors de son premier examen médical. Leur sourire rassurant vous indique que toutes les pompes et les moniteurs sont bien réglés à votre réveil après une chirurgie. Leurs mains expertes soulagent la douleur ressentie par vos proches âgés durant les derniers jours de leur vie.

Il s'agit du personnel infirmier de la région sanitaire de Winnipeg.

Plus de 8 000 infirmières et infirmiers travaillent actuellement dans les hôpitaux, les établissements de soins, les cliniques publiques et les programmes de soins à domicile de la ville pour vous offrir des soins.

LE TEMPS DES CÉLÉBRATIONS

Cette année marque le centième anniversaire de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada (AIIC). Ayant connu d'humbles débuts en 1908, l'AIIC représente maintenant plus de 134 000 infirmières et infirmiers autorisés à travers le pays. Au cours des 100 dernières années, elle a tracé la voie en matière de défense des politiques, d'élaboration de normes nationales et de recherche et de formation du personnel infirmier, tout en contribuant à améliorer le bien-être et la sécurité des Canadiens et de la société en général. L'AIIC représente aussi le personnel infirmier autorisé du Canada à l'échelle internationale, partageant des connaissances et de l'information avec ses homologues du monde entier.

Kaaren Neufeld est la présidente désignée de l'AIIC et est aussi directrice principale de la qualité à l'Office régional de la santé de Winnipeg. M^me^ Neufeld, qui prendra la relève à titre de présidente de l'AIIC plus tard cette année, explique que le centenaire permet non seulement aux infirmières et aux infirmiers de s'arrêter pour réfléchir aux réalisations passées, mais aussi de se tourner vers l'avenir pour regarder les contributions et les possibilités emballantes qui s'offrent à eux.

« À ce point de notre histoire, nous célébrons nos réalisations passées ainsi que les multiples connaissances des infirmières et des infirmiers qui exercent la profession depuis des années jumelées à l'enthousiasme apporté par les nouveaux membres de la profession, explique M^me^ Neufeld. Lorsque vous combinez ces deux aspects, les possibilités de trouver de nouveaux moyens de fournir des soins sont formidables! »

M^me^ Neufeld ajoute que le rôle joué par le personnel infirmier d'aujourd'hui est en constante évolution et qu'il rend la profession extrêmement alléchante et stimulante pour de nombreux jeunes. Dans la seule région sanitaire de Winnipeg, les infirmières et infirmiers travaillent dans une grande variété de milieux, notamment quatre hôpitaux communautaires, deux hôpitaux de soins tertiaires, trois centres de soins à long terme, des établissements communautaires, des établissements publics, des services de soins à domicile et des foyers de soins de longue durée. Les soins offerts englobent toutes les étapes de la vie, soit de la naissance jusqu'à la mort.

LA COMPASSION JUMELÉE À LA TECHNOLOGIE

Grâce aux percées technologiques médicales, le personnel infirmier se perfectionne sans cesse pour s'adapter à l'évolution technologique constante dans son milieu de travail. Bien que les progrès permettent d'offrir des soins améliorés et simplifiés, les principes fondamentaux liés à la profession infirmière restent inchangés.

« Les compétences et les connaissances associées à la profession infirmière se sont développées. Cependant, l'aspect humanitaire est resté le même et demeure essentiel à la profession, » affirme Jan Currie, vice-présidente et infirmière en chef à l'Office régional de la santé de Winnipeg.

L'envergure de la pratique infirmière est l'une des percées les plus remarquables des dernières décennies. M^me^ Currie explique que puisque la base de connaissances du personnel infirmier s'accroît constamment, les membres de la profession assument de plus grandes responsabilités en ce qui concerne les soins primaires fournis aux patients.

Tout au long de l'année, l'AIIC soulignera les réalisations et contributions d'infirmières et infirmiers de partout au pays, notamment de la région sanitaire de Winnipeg, en faveur de l'avancement de la profession.

Pour plus de renseignements sur l'Association des infirmières et infirmiers du Canada et sur les célébrations à l'occasion de son centenaire, visitez le site www.cna100.ca.

Ateliers d'initiation à la culture autochtone offerts au personnel de la santé

Par Kathryn McBurney

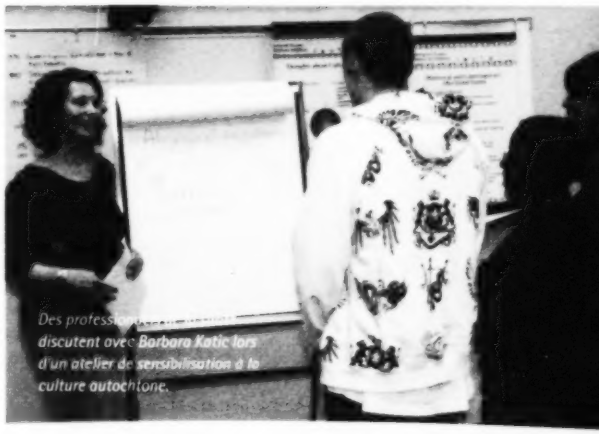
Winnipeg compte la plus forte population autochtone de toutes les villes canadiennes (Statistique Canada, recensement de 2006) et les recherches indiquent que la population autochtone du Manitoba utilise les hôpitaux et les services médicaux de deux à trois fois plus souvent que les autres Manitobains. Cependant, l'approche occidentale face à la santé est souvent axée sur le corps et les facteurs de risque associés à des maladies en particulier, contrairement aux méthodes traditionnelles autochtones centrées sur le bien-être holistique et qui établissent un lien entre le corps, l'âme, les émotions et l'esprit.

En tenant compte des différences fondamentales entre les méthodes de guérison et de la façon dont elles influent sur les interactions entre les fournisseurs de soins de santé et la population autochtone nécessitant de tels services, l'Office régional de la santé de Winnipeg a créé en 2000 des ateliers de sensibilisation à la culture autochtone à l'intention de ses professionnels de la santé.

«...la formation permet aussi de toute évidence d'accroître la sensibilité des participants à l'égard de toutes les autres cultures» – Dr Catherine Cook,

« Notre objectif consiste à nous assurer que les membres de la communauté des soins de santé offrent les services en étant informés, respectueux et compétents sur le plan culturel, » explique le Dr Brian Postl, président-directeur général de l'Office régional de la santé de Winnipeg.

On invite le personnel de la santé de la région sanitaire de Winnipeg à participer aux ateliers qui sont maintenant offerts deux fois par mois. Ces ateliers de deux jours comprennent des discussions sur l'impact de la colonisation et sur d'autres questions historiques et contemporaines touchant les Premières nations, les Inuits et les Métis. Les ateliers permettent aussi de se pencher sur la diversité des systèmes de croyances dans le domaine de la santé et du mieux-être, sur le rôle des cérémonies traditionnelles pour la guérison et sur les luttes menées sur des questions de communication interculturelle, tout en examinant des faits et des idées fausses sur la communauté et la culture autochtones.



Des professionnels discutent avec Barbara Katic lors d'un atelier de sensibilisation à la culture autochtone.

« Nous nous efforçons de trouver un juste équilibre entre l'enseignement des croyances culturelles et des traditions de nos peuples en matière de mieux-être et l'enseignement des répercussions de l'histoire canadienne sur la culture autochtone dans son ensemble, » affirme Astrid MacNeill, directrice des programmes culturels des Programmes de santé des Autochtones de l'Office régional de la santé de Winnipeg.

Mme MacNeill a récemment fait appel à une nouvelle agente d'enseignement et de formation professionnelle, Barbara Katic, pour que les ateliers abordent des aspects plus précis des soins de santé. Mme Katic a travaillé pour Statistique Canada au Manitoba et au Nunavut et a animé des programmes de sensibilisation culturelle pour Service Canada. Elle prévoit mettre en œuvre plusieurs autres ateliers de sensibilisation culturelle à l'intention du personnel de la région sanitaire de Winnipeg, par exemple, sur la santé prénatale selon la perspective autochtone et sur les soins palliatifs pour les Autochtones – le voyage du terme de la vie.

« Grâce à la diversité des conférenciers et des nouveaux ateliers, nous espérons créer une activité d'apprentissage culturel pour le personnel de la région. Nous souhaitons faire connaître la véritable identité des Premières nations, des Inuits et des Métis ainsi que leurs points de vue sur des questions comme les soins de santé pour permettre au personnel de mieux comprendre les personnes qu'il traite », ajoute Mme Katic.

Plus d'un millier de fournisseurs de soins de santé de la région sanitaire de Winnipeg ont pris connaissance du rôle des guérisseurs traditionnels et des aînés, des protocoles concernant certaines cérémonies sacrées, des articles pouvant être utilisés dans les établissements de soins de santé et de la façon dont on peut aider les personnes qui demandent des méthodes traditionnelles de guérison spirituelle.

« Bien que l'accent soit principalement mis sur la culture autochtone et le fait de mieux comprendre l'approche autochtone face aux soins de santé, la formation permet aussi de toute évidence d'accroître la sensibilité des participants à l'égard de toutes les autres cultures, » explique le Dr Catherine Cook, directrice régionale des Services aux Autochtones à l'Office régional de la santé de Winnipeg.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur les programmes de santé des Autochtones de la région sanitaire de Winnipeg à l'adresse www.wrha.mb.ca.

VISION DU MONDE DES AUTOCHTONES

La vision du monde des Autochtones représente une façon de regarder le monde en adoptant une approche holistique qui respecte l'interdépendance de toutes les choses et de toutes les formes de vie. La philosophie autochtone place cette interdépendance à l'honneur en respectant et en valorisant la totalité de ces liens. Le cercle symbolise ces liens en représentant l'intégralité; les contributions des nombreux aspects de soi, de la famille et de la communauté, ainsi que de la Terre Mère.

Visez l'excellence

est un bulletin créé par l'Office régional de la Santé de Winnipeg afin de présenter de l'information sur les soins, la santé et le mieux-être. Visez l'excellence est publié quatre fois par année. On peut se le procurer dans les bureaux de l'ORSW et dans certains établissements ou on peut s'abonner en écrivant à la rédactrice en chef, à l'adresse donnée ci-dessous. Vos commentaires et suggestions sont appréciés.

Reproduction

La reproduction d'histoires (intégralement ou sous forme de résumé), et des photos qui les illustrent, provenant du bulletin Visez l'excellence est permise à condition d'en avoir eu l'autorisation. Toutes les demandes doivent être adressées au rédacteur en chef.

Publicité

Pour le moment, nous n'acceptons aucune publicité dans Visez l'excellence.

Nos coordonnées :

Visez l'excellence
Service des communications et des affaires publiques
Office régional de la santé de Winnipeg
1800-155 Carlton
Winnipeg (Manitoba) R3C 4Y1

Tél.: (204) 926-7041
Téléc.: (204) 940-1762
Courriel: tmelesko@wrha.mb.ca

Office régional de la santé de Winnipeg

À l'écoute de notre santé

Service des communications et des affaires publiques
155, rue Carlton 18e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4Y1

CPC sales agreement #40065629

TERRE SALUTAIRE

Améliorer sa santé grâce à la thérapie horticole

Par Jim Dear, coordonnateur de l'initiative *en mouvement*

« Si vous cherchez un moyen simple et amusant de réduire le stress, de faire baisser votre tension artérielle et de soulager la douleur, essayez d'entreprendre des activités de jardinage et de communier avec la nature, soutient Cheryl Cohan, thérapeute horticole agréée et directrice de Beetroot Gardens. Le fait de se rapprocher des plantes et de la nature comble un besoin fondamental de l'être humain et peut même aider à améliorer des aspects tels que la mémoire, la force et la souplesse. »

Mme Cohan croit que bon nombre d'entre nous perdent de vue cette importante et bénéfique interaction avec la nature. « On peut retirer beaucoup de satisfaction à voir une graine germer et croître, à nourrir quelque chose et à recueillir les fruits de son travail. »

Mme Cohan aide diverses personnes à combler cette lacune au moyen d'un programme de thérapie horticole (ou horticothérapie), qui fait communier les participants avec la nature grâce à des activités qui stimulent les cinq sens : la vue, le goût, le toucher, l'odorat et l'ouïe. Dans le cadre du programme, un thérapeute agréé évalue les besoins du participant pour ensuite concevoir diverses tâches de jardinage amusantes et stimulantes pour exercer le corps et l'esprit.

Les programmes de Mme Cohan contribuent à la création d'environnements guérisseurs et à l'aménagement de jardins uniques. « N'importe qui peut s'adonner à la thérapie horticole simplement en fréquentant les milieux naturels et en participant à des activités axées sur les plantes et la nature. Le thérapeute peut vous initier à cette pratique en vous donnant quelques informations et conseils. Après cela, tout ce dont vous avez besoin, c'est d'un petit pot ou d'une parcelle de terrain, d'un bon sol, de l'eau, du soleil et d'un peu de créativité. »

On trouve maintenant de nombreux établissements de santé dans l'ensemble du pays qui offrent la thérapie horticole en plus des méthodes de traitement classiques. Pour de plus amples renseignements au sujet de la thérapie horticole, veuillez consulter le site Web de la Canadian Horticultural Therapy Association à l'adresse : www.chta.ca. Vous pouvez également communiquer avec Cheryl Cohan, directrice, Beetroot Gardens, à l'adresse diggerwoman@hotmail.com afin d'en savoir plus sur la disponibilité des programmes.

in motion

Winnipeg *en mouvement* est une stratégie visant la promotion de l'activité physique, et ce, à l'échelon de la collectivité. Elle est le fruit d'un partenariat entre l'Office régional de la santé de Winnipeg, la ville de Winnipeg et l'Université du Manitoba, en collaboration avec Manitoba *en mouvement*.

À LA RECHERCHE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES DE SANTÉ À WINNIPEG?

À l'affût des dernières nouvelles en matière de soins de santé dans la région de Winnipeg?

À la recherche de conseils pour adopter un mode de vie sain?

Visitez le www.wrha.mb.ca ... votre source en ligne pour vous informer et trouver des renseignements sur la santé à Winnipeg.

Vous avez une question concernant votre santé? Communiquez avec Health Links—Info Santé.

En tout temps, composez le (204) 788-8200 ou le numéro sans frais 1 888 315-9257.

Health Links—Info Santé est un service d'information téléphonique offert 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Le service est offert par du personnel infirmier autorisé en mesure de répondre aux questions portant sur la santé et d'offrir par téléphone des conseils pour obtenir les soins dont vous avez besoin.

HEALTH LINKS INFO SANTÉ